Rel 8/A

ORGANISATION EUROPÉENNE ET MÉDITERRANÉENNE
POUR LA PROTECTION DES PLANTES

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN
PLANT PROTECTION ORGANISATION

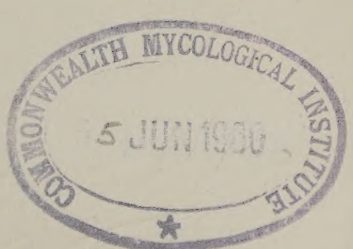
★

Rapport annuel

1959-60

Annual Report

Juin 1960
PARIS
142, avenue des Champs-Élysées



RAPPORT ANNUEL
1959 - 60
ANNUAL REPORT

ORGANISATION EUROPÉENNE ET MÉDITERRANÉENNE
POUR LA PROTECTION DES PLANTES

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN
PLANT PROTECTION ORGANISATION

PARIS

OEPP — EPPO

1959—1960

Présidents honoraires	**C. Staf** **H. Van Orshoven**	*Honorary Presidents*
Président du Conseil	**R. Braconnier** (France)	*Chairman of Council*
Vice-président du Conseil	**H. Drees** (Allemagne-Germany)	*Vice-Chairman of Council*

COMITÉ EXÉCUTIF — EXECUTIVE COMMITTEE

Président	**R. Braconnier**	*Chairman*
Vice-président	**H. Drees**	*Vice-Chairman*
Espagne	**M. Benlloch**	*Spain*
Jersey	**R. F. Le Brocq**	*Jersey*
Pays-Bas	**C. J. Briejèr**	*Netherlands*
Norvège	**J. Fjelddalen**	*Norway*
Yougoslavie	**M. Yossifovitch**	*Yugoslavia*

CONSEIL — COUNCIL

Allemagne (Rép. féd.)
Autriche
Belgique
Bulgarie
Danemark
Espagne
Finlande
France (Dépts métropol.)
— (Dépts d'Algérie)
Grèce
Guernesey
Hongrie
Irlande
Israël
Italie
Jersey
Luxembourg
Norvège
Pays-Bas
Pologne
Portugal
Roumanie
Royaume-Uni
Suède
Suisse
Tchécoslovaquie
Tunisie
Turquie
Union soviétique
Yougoslavie

Directeur général	**V. E. Wilkins**	*Director-General*
Directeur général désigné	**I. Granhall**	*Director-General designate*
Directeur scientifique	**L. W. D. Caudri**	*Technical Director*

RAPPORT ANNUEL, 1959-60

Le présent rapport sur les activités de l'Organisation en 1959-60 a été approuvé par le Conseil le 10 mai 1960, pour soumission aux États membres. La liste des délégués présents est publiée en pp. 4-5. Les comptes et le bilan vérifiés de l'Organisation au 31 décembre 1959 sont publiés en annexe (pp. 28 et 30).

ANNUAL REPORT FOR 1959-60

The Annual Report for 1959-60 was approved by the Council on May 10, 1960, for submission to Member Governments. The list of delegates who attended is given on pp. 4-5. The Organisation's audited accounts and balance-sheet, as at December 31, 1959, are appended (pp. 29 and 31).

OEPP — EPPO

Dixième Session du Conseil - Tenth Session of the Council

Paris, 10 mai 1960

DÉLÉGUÉS — DELEGATES

Allemagne (Rép. féd.)	MM. H. DREES	Service de la protection des végétaux, *Bonn.* — *Vice-président du Conseil.*
Autriche	F. BERAN	Institut pour la protection des végétaux, *Vienne.*
Belgique	L. VAN MELCKEBEKE	Service de la protection des végétaux, *Bruxelles.*
Bulgarie	S. V. STOYANOV	Ministère de l'agriculture, *Sofia.*
Danemark	H. R. HANSEN	Service de la protection des végétaux, *Hellerup.*
Espagne	M. BENLLOCH	Station de phytopathologie, *Madrid.*
Finlande	E. A. JAMALAINEN	Institut de la recherche agronomique, *Tikkurila.*
France (Dépts métrop.)	R. BRACONNIER	Ministère de l'agriculture, *Paris.* — *Président du Conseil.*
	J. P. GASCUEL	Ministère des affaires étrangères, *Paris.*
	L. BOUYX	Service de la protection des végétaux, *Paris.*
(Dépts d'Algérie)	P. TEISSEIRE	Division de la protection des végétaux, *Alger.*
Grèce	J. RAFTOPOULOS	Service de la protection des végétaux, *Athènes.*
Guernesey	R. O. FALLA	Comité d'horticulture, *St-Pierre.*
	C. de la MARE	Comité d'horticulture, *St-Pierre.* — *Conseiller.*
Hongrie	B. NAGY	Service de la protection des végétaux, *Budapest.*
	G. UBRIZSY	Institut de recherches phytosanitaires, *Budapest.* — *Suppléant.*
Irlande	J. CORKERY	Ministère de l'agriculture, *Dublin.*
Israël	G. COHEN	Département de la protection des végétaux, *Tel-Aviv.*
Italie	B. COLONNA	Service de la protection des végétaux, *Rome.*
Jersey	R. F. LE BROCQ	Comité de l'agriculture, *St-Hélier.*
	C. MARIE	Département de l'agriculture, *St-Hélier.* — *Conseiller.*
Luxembourg	E. WIRION	Administration des services agricoles, *Luxembourg.*
Norvège	J. FJELDDALEN	Institut pour la protection des végétaux, *Vollebek.*

Pays-Bas	MM. C. J. BRIEJÈR	Service de la protection des végétaux, *Wageningen.*
	J. W. HES	Service de la protection des végétaux, *Wageningen.* — *Suppléant.*
Pologne	W. WEGOREK	Institut pour la protection des végétaux, *Poznan.*
	T. STOBIECKI	Division de la production végétale, *Varsovie.* — *Suppléant.*
Portugal	A. ROSA de AZEVEDO	Service de la protection des végétaux, *Lisbonne.*
Royaume-Uni	F. HOLLINS	Ministère de l'agriculture, *Londres.*
	W. DARKE	Division phytosanitaire, *Londres.* — *Conseiller.*
	F. H. JACOB	Laboratoire de phytopathologie, *Harpenden.* — *Conseiller.*
Suède	I. GRANHALL	Institut pour la protection des végétaux, *Stockholm.* — *Directeur général désigné.*
Suisse	A. CHAPONNIER	Division de l'agriculture, *Berne.*
Tchécoslovaquie	J. SVITIL	Département de la protection des végétaux, *Prague.*
	F. RICHTER	Institut pour la protection des végétaux, *Brno.* — *Suppléant.*
Turquie	N. KARACAHISARLI	Délégation de la Turquie près l'OECE, *Paris.*
Union soviétique	V. V. KOSSOV	Service de la protection des végétaux, *Moscou.*
Yougoslavie	S. TODOROVIC	Service de la protection des végétaux, *Belgrade.*
	M. YOSSIFOVITCH	Institut pour la protection des végétaux, *Belgrade.* — *Adjoint.*

Observateurs

H. RENAUD	Confédération européenne d'études phytosanitaires (CEP), *Paris.*
P. GRISON	Comité européen de zoologie agricole (CEZA), *Versailles.*
M. HURPIN	Commission internationale de lutte biologique (CILB), *Versailles.*
LEE LING	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), *Rome.*
R. BRETON	Fédération nationale [française] des producteurs de plants de pommes de terre, *Paris.*
G. DENISE	Organisation européenne de coopération économique (OECE), *Paris.*
R. PROTIN	Office international de la vigne et du vin (OIV), *Paris.*

OEPP

V. E. WILKINS	Directeur général.
L. W. D. CAUDRI	Directeur scientifique.

Le docteur R. Poutiers, ancien conseiller technique, a été invité à suivre les débats.
La séance a été présidée par M. R. Braconnier, président du Conseil.

ORGANISATION EUROPÉENNE ET MÉDITERRANÉENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES

RAPPORT ANNUEL

1959-60

1. Dix années se sont écoulées depuis la fondation de l'OEPP. C'est en effet à la Conférence de Florence, tenue en 1950 par le Comité international de lutte contre le doryphore, que fut décidée la création d'un nouvel organisme intergouvernemental, aux attributions élargies, appelé non seulement à poursuivre l'œuvre du Comité, mais à assurer, dans le domaine phytosanitaire tout entier, la coordination de l'action des divers pays d'Europe et de la Méditerranée. Il convient sans doute, au bout de cette première décennie d'efforts, de faire un bilan des résultats obtenus et d'envisager brièvement les perspectives futures.

Buts

2. Dans la résolution adoptée à l'unanimité par la Conférence de Florence, les principaux buts de la nouvelle Organisation sont clairement définis. L'OEPP est appelée *a.* à organiser la lutte contre un nombre restreint d'ennemis et de maladies des végétaux, choisis parmi les plus importants de ceux qui intéressent les échanges internationaux de végétaux et de produits végétaux ; *b.* à instituer un échange d'informations sur l'incidence des divers ennemis et maladies des végétaux ; *c.* à assurer les échanges de renseignements relatifs aux réglementations phytosanitaires nationales ou à toutes autres mesures affectant le libre mouvement des végétaux et des produits végétaux ; *d.* à étudier la possibilité de simplifier et d'unifier ces réglementations ainsi que les modalités d'établissement de certificats phytosanitaires ; enfin *e.* à favoriser les échanges d'informations scientifiques ainsi que la coordination des recherches. Ces buts fondamentaux sont incorporés dans

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANISATION

ANNUAL REPORT

1959-60

1. Ten years have gone by since, at a Conference in Florence organised by the International Committee for Colorado Beetle Control, EPPO was established as an inter-governmental Organisation to carry on the work of the Committee, and in addition to co-ordinate the activities of European and Mediterranean countries in the field of plant protection as a whole. It would seem fitting, at the end of the first decade of endeavour, to take stock of what has already been accomplished, and to review briefly the prospects for the future.

Objectives

2. The main objectives of the Organisation were set out clearly in the Resolution passed unanimously at the Florence Conference ; they were : *a.* to combat a limited number of the more important plant pests and diseases affecting international trade in plants and plant products ; *b.* to establish a service for the exchange of information on the incidence of plant pests and diseases ; *c.* to provide for the exchange of information on national plant health legislation, or other measures affecting the free movement of plants and plant products ; *d.* to study the possibility of simplification and unification of regulations and certification procedure in this field, and *e.* to arrange for the exchange of scientific information and for the co-ordination of research. The basic objectives were embodied in the Convention by which EPPO was formally established in April 1951, which also specified the pests and diseases to be given special attention, namely, Colorado beetle,

le texte de la Convention d'avril 1951, qui consacre officiellement l'établissement de l'OEPP ; en même temps sont désignés les ennemis et maladies appelés à retenir une attention particulière, à savoir le doryphore, l'anguillule des racines et la maladie verruqueuse de la pomme de terre, le pou de San José, les parasites des denrées stockées et les rongeurs nuisibles aux cultures. A cette liste est ajoutée, un an plus tard, l'écaille fileuse.

Quelques réalisations

3. Au cours des années qui suivent, chacun des ennemis et maladies portés sur la liste est étudié de près par des spécialistes. La publication des rapports des groupes d'experts consultés par l'OEPP permet non seulement de rassembler une abondante documentation sur les mesures de lutte et de prévention qui s'imposent, mais de saisir les divers gouvernements de recommandations précises relatives aux dispositions complémentaires à prendre pour limiter la propagation des ennemis et maladies en question. Les rapports font ressortir les données scientifiques dont il convient de tenir compte pour établir les règlements intéressant l'importation et l'exportation des végétaux et des produits végétaux.

4. Des résultats marquants sont ainsi obtenus. Au début des travaux du Comité international de lutte contre le doryphore, le Royaume-Uni — qui, de tous les pays européens, est de loin le plus grand importateur de végétaux et de produits végétaux — est gravement menacé d'invasion par le doryphore ; en 1960 on constate que depuis plusieurs années aucun spécimen de ce ravageur n'a été découvert dans les cultures britanniques de pommes de terre. Vers 1950, Jersey risque de devoir cesser ses importantes exportations de pommes de terre vers la Grande-Bretagne ; en 1960 ce danger est écarté. Les méthodes normalisées d'échantillonnage de sol recommandées par l'OEPP pour le dépistage de l'anguillule des racines de la pomme de terre sont adoptées par la quasi-totalité des États européens. Les dispositions nécessaires sont prises pour protéger les cultures européennes de pommes de terre — dont on sait l'importance économique essentielle — contre les conséquences de l'apparition de nouvelles races du cryptogame agent de la maladie verruqueuse. Quant aux travaux de l'Organisation sur les parasites des denrées stockées, le résultat le plus frappant est sans doute la décision récemment prise par la FAO concernant les transports des céréales et d'autres denrées stockées : la FAO s'efforcera d'obtenir, par voie d'accord international, que celles-ci soient garanties, à l'expédition, indemnes d'infestation dans toute la mesure du possible.

5. Un groupe de travail permanent se consacre à la simplification et à l'unification des réglementations phytosanitaires et des modalités d'établissement des certificats phytosanitaires. Les experts intéressés se réunissent à cinq reprises ; le champ de leurs investigations est si vaste, leurs recommandations si nombreuses, qu'il est impossible de les exposer ici. L'influence de leurs travaux se retrouve dans la législation phytosanitaire de maints États membres de l'Organisation. Toutefois certains d'entre eux appliquent

potato root eelworm, San José scale, potato wart disease, pests of stored products and rodent pests of crops. Fall webworm was added to this list in the following year.

Some Achievements

3. All the " scheduled " pests and diseases have been brought under critical review by groups of specialists, and their published reports, in addition to providing a wealth of information on preventive and control measures, contain specific recommendations to Governments regarding the further steps to be taken to limit the spread of the pests and diseases, and in particular on the scientific considerations to be borne in mind in framing legislation governing the import and export of plants and plant products.

4. A few outstanding results may be mentioned. Great Britain, by far the largest European importer of plants and plant products, was gravely threatened by the Colorado beetle at the time the International Committee commenced its work, but it is now some years since any beetles have been discovered in potato crops in that country. The important export trade in early potatoes from Jersey to Britain was then in jeopardy ; that menace also has been averted. Standard methods of soil sampling for the detection of potato root eelworm have been recommended, and have been adopted by practically all European countries. A procedure has been established which should protect the vital potato industry from being harmed by the evolution of new races of the causal fungus of potato wart disease. As regards infestation of stored foodstuffs, perhaps the most outstanding result of the Organisation's studies is the recent decision of FAO to endeavour to secure international agreement on measures designed to ensure that grain and other stored products shall be shipped free as far as possible from infestation.

5. The simplification and unification of plant health regulations and certification procedure has occupied the attention of a standing Working Party of experts. The Working Party has met on five occasions ; the ground covered has been extensive, and the recommendations are too numerous to be mentioned in detail. Their influence may be traced in the plant health legislation of many member countries, though cases still exist where such legislation is out of line with the recommendations made. The Council

encore des règlements incompatibles avec les recommandations présentées. Le Conseil espère fermement que tous les États membres saisiront chaque occasion favorable pour étudier de près les recommandations unanimes du Groupe de travail, qui s'inspirent du souci de simplifier les règlements ainsi que les opérations de contrôle dans toute la mesure compatible avec les exigences de la sécurité contre le risque d'introduction d'ennemis indésirables des cultures. Il convient de signaler la récente décision d'étendre les attributions du Groupe de travail à l'unification des règlements phytosanitaires intéressant la sylviculture.

6. D'autres groupes de travail se chargent de *a.* dresser la liste des ennemis et maladies encore inconnus en Europe dont l'introduction serait particulièrement dangereuse et de proposer des mesures propres à en empêcher l'implantation ; *b.* déterminer de même, parmi les ennemis et maladies récemment introduits ou peu répandus, ceux qui présentent le plus de danger, et de préciser les mesures qui en empêcheraient la propagation. Les rapports des deux groupes sont publiés ; des planches en couleurs présentant un certain nombre des ennemis et maladies en question sont préparées et diffusées. Deux autres groupes de travail étudient les maladies les plus nuisibles transmises par les semences, le premier celles qui affectent les cultures tempérées, le second celles qui intéressent les cultures tropicales et subtropicales. L'un et l'autre sont constitués avec le concours de l'Association internationale d'essais de semences (ISTA), laquelle prend des dispositions pour donner effet aux rapports présentés.

7. Deux stages internationaux de perfectionnement phytosanitaire sont organisés, avec un plein succès, à l'intention des agents chargés des contrôles dans les États membres de l'OEPP. Le premier se tient à Munich en 1957, le second à Lugano en 1959, avec la participation de spécialistes reconnus qui y traitent des questions phytosanitaires les plus diverses. Des démonstrations sont faites, les problèmes posés par la protection des végétaux font l'objet d'utiles échanges de vues entre stagiaires originaires de nombreux pays. Un nouveau stage sera tenu en temps opportun.

8. Une conférence internationale est consacrée en octobre 1958, à Londres, à la lutte contre les mammifères nuisibles. Le rapport de la conférence, qui paraît en 1959, rassemble une importante documentation sur les procédés de lutte les plus récents contre les divers rongeurs nuisibles, responsables de tant de dommages aux denrées alimentaires destinées à la consommation humaine et animale. Le rat musqué, qui est capable d'endommager sérieusement les voies navigables et les établissements de pisciculture, et qui menace aussi indirectement l'agriculture, est l'objet de nombreuses conférences de l'OEPP. Plusieurs campagnes de lutte coordonnées sont déclenchées contre le ravageur dans les zones-frontières, dont la plupart sont toujours en cours.

sincerely hopes that as and when the opportunity occurs, all member Governments will study seriously the unanimous conclusions of the Working Party, which are based on the desire that regulations and inspection procedure should be simplified as far as may be compatible with protection against the introduction of undesirable pests or diseases. It may be added that the decision has recently been taken to extend the scope of the Working Party to include phytosanitary regulations of concern to forestry, in an endeavour to secure more uniformity in that field.

6. Working Parties have also been appointed *a.* to decide on the pests and diseases not yet recorded in Europe which would cause great damage if introduced, and to recommend measures which Governments should adopt to keep them out ; *b.* to draw up a similar list of the more dangerous pests and diseases recently introduced or only locally recorded, and to recommend steps to prevent their spread. The reports of these Working Parties have been published. Colour plates of such pests and diseases have been produced and distributed. The most injurious seed-borne diseases have been studied by two further Working Parties, one concerned with temperate and the other with tropical and sub-tropical crops ; in both cases the groups were set up in collaboration with the International Seed Testing Association, and action on the reports is being taken by that organisation.

7. Two successful " refresher " courses for plant protection inspectors from member countries of EPPO have been organised, the first in Munich in 1957 and the other at Lugano in 1959. Leading experts read papers on a variety of plant health subjects, there were many practical demonstrations, and valuable mutual discussions of the problems involved in phytosanitary control. A further course will be organised when the time is felt to be opportune.

8. " Harmful mammals and their control " was the subject discussed by an international conference convened in London in October 1958. The report, published in 1959, contains up-to-date information on methods of controlling the various rodent pests, which between them are responsible for grave losses of food and feeding stuffs. The muskrat, a rodent which can cause serious damage to waterways and inland fisheries, and indirectly to agriculture, has been the subject of numerous EPPO conferences, and of several co-ordinated frontier control campaigns, most of which are still continuing.

9. Avec la menace de l'écaille fileuse — ajoutée en 1952 à la liste des ravageurs à combattre — une nouvelle occasion se présente de mettre en pratique ce principe de solidarité internationale qui est la clef de voûte de l'Organisation. Il s'agit d'un nouvel ennemi, d'origine nord-américaine et apparemment introduit en Hongrie au cours de la dernière guerre mondiale. Le lépidoptère a envahi le territoire de deux États membres, l'Autriche et la Yougoslavie, où, en l'absence de parasites et de prédateurs naturels, il n'a pas tardé à provoquer d'importants dégâts. Sitôt alertée, l'OEPP fait le nécessaire pour faire bénéficier les pays envahis d'une assistance pratique rapide. Nombre d'appareils de pulvérisation ainsi qu'une quantité assez importante de produits insecticides sont mis à leur disposition par le Conseil de l'Organisation ainsi que par la République fédérale d'Allemagne, la France, l'Italie et la Suisse. Plusieurs conférences réunissant les représentants de pays envahis et menacés se tiennent sous l'égide de l'OEPP. La FAO s'associe à cet effort commun, notamment en ouvrant des crédits substantiels destinés à favoriser l'étude biologique du ravageur, et à examiner la possibilité de le combattre en introduisant d'Amérique du Nord ses parasites naturels. Par la suite, l'Allemagne fédérale, la France et l'Italie versent des subventions destinées à aider les services yougoslaves à mener dans la région de Zagreb une campagne de lutte spéciale en vue d'empêcher le fléau de progresser en direction de la frontière italienne. Cette campagne ainsi que les recherches sur la lutte biologique sont toujours en cours.

Problèmes méditerranéens

10. Mais les activités de l'Organisation ne se bornent pas aux ennemis et maladies inscrits sur la liste annexée à la Convention — tous largement répandus, ou capables de se répandre, en Europe et dans le bassin Méditerranéen. Il existe aussi des problèmes particuliers aux diverses régions, et notamment à la zone méditerranéenne, dont l'OEPP s'est beaucoup préoccupée ces dernières années. Dans cette région le commerce d'exportation des végétaux ne connaît pas d'ennemi plus gênant que la mouche méditerranéenne des fruits. La lutte contre ce fléau a fait l'objet de deux conférences, et à deux reprises (la première fois avec le concours de l'Agence européenne de productivité de l'OECE), un spécialiste a été chargé d'étudier la situation dans les divers pays méditerranéens et d'y assurer la coordination des expériences et des mesures de lutte. Les résultats obtenus au cours de la seconde mission seront bientôt connus, ce qui mettra le Conseil en mesure de déterminer si le moment est venu de tenir une nouvelle conférence internationale, ou s'il y a intérêt à aborder autrement le problème.

11. La prospérité de la citriculture, qui dépend notamment de l'état sanitaire des plantations, présente une telle importance économique pour les États méditerranéens — comme d'ailleurs pour les pays importateurs d'agrumes — que le Conseil de l'Organisation a été amené à se préoccuper tout particulièrement d'un groupe d'affections bien plus répandues dans les plantations de citrus et bien plus redoutables qu'on ne le supposait naguère : les viroses. Dès 1956, un groupe d'experts s'était réuni à Portici,

9. The fall webworm, added to the " scheduled " list of pests in 1952, provided a further opportunity for putting into practice the principle of international collaboration on which EPPO was founded. It is a new pest to Europe, apparently introduced into Hungary from the United States during the last World War, and in the absence of natural parasites and predators it began to cause heavy damage in the member countries of Austria and Yugoslavia soon after it spread to those regions. An appeal was made to EPPO, and practical help was promptly forthcoming. Spraying machines and insecticides in some quantity were made available to the two infested countries by the Council and by the Governments of Federal Germany, France, Italy and Switzerland. Several conferences between representatives from infested or threatened countries were convened by EPPO. FAO was associated in this collaborative effort, and has provided substantial sums for studying the biology of the pest and for investigating the possibility of controlling it by introducing its natural parasites from North America. More recently, financial grants have been made by Federal Germany, France and Italy, to assist the Yugoslav authorities to initiate a special control campaign in the Zagreb area in an effort to prevent the spread of the pest towards the Italian frontier. This campaign, and the biological control investigations, are still in progress.

Problems of the Mediterranean Area

10. The " scheduled " pests and diseases, all of which are either widespread — or potentially capable of becoming widespread — in Europe and the Mediterranean basin, form however only part of the programme of the Organisation. The Mediterranean area in particular has its special troubles, and a good deal of attention has been paid to them. From the standpoint of interference with the export trade from that region, the most injurious insect pest is the Mediterranean fruit fly. Two international conferences on this pest have been organised by EPPO, and on two occasions — the first in collaboration with the European Productivity Agency of the OEEC — a leading expert has been sent on a mission to Mediterranean countries to study the position and co-ordinate experimental and control measures. In the light of the results obtained on the second mission, which will shortly be available,the Council will consider whether the time is opportune for convening a further international conference or whether the position justifies a different method of approach.

11. The economic importance of a healthy citrus industry to the Mediterranean area — and incidentally to all citrus importing countries also — has led the Council to pay a good deal of attention to the virus diseases of citrus, which are more widespread and dangerous than was formerly supposed. An EPPO Working Party of experts was convened at Portici, Italy, in 1956, to study two virus diseases of special significance, namely xyloporosis and tristeza, or quick decline. The report of that Working Party was published,

en Italie, pour étudier deux viroses des citrus présentant un intérêt particulier, la xyloporose et la tristeza ou quick decline. Le rapport de ce groupe de travail fut publié par la suite, ses conclusions et ses recommandations portées à la connaissance des gouvernements. Donnant effet à l'une de ces recommandations, le Conseil chargea un éminent virologue de visiter un certain nombre de pays méditerranéens pour y étudier, avec le concours de leurs propres spécialistes, les deux viroses en question ainsi que d'autres affections virales des citrus. Présenté en 1959, le rapport du chargé de mission a été soumis à une conférence internationale qui s'est tenue en Sicile, à Acireale, en septembre 1959.

12. L'Organisation vient de publier le rapport de la Conférence d'Acireale. Les principales recommandations présentées sont les suivantes : *a.* la détermination exacte des viroses présentes et de leur répartition étant indispensable à l'établissement d'un plan définitif de prévention et de lutte, il appartient à chaque État citriculteur de réunir ces données par une prospection systématique de ses plantations ; *b.* chaque État aurait intérêt à disposer des moyens nécessaires pour assurer un contrôle systématique, par tests de greffage, de tout matériel introduit de l'étranger et des variétés indigènes suspectes, en vue de dépister la tristeza et toute autre virose que de tels tests permettent de mettre en évidence ; *c.* il conviendrait que chaque État se dote des pouvoirs nécessaires pour procéder, le cas échéant, à la destruction des arbres atteints de viroses et pour empêcher toute nouvelle propagation de matériel de multiplication douteux par une quarantaine rigoureuse doublée d'un système d'homologation. L'attention de tous les États intéressés a été appelée sur ces vœux, ainsi que sur l'ensemble du rapport.

13. En ce qui concerne la tristeza — dont on sait les ravages dans les plantations de citrus de plusieurs pays extra-européens — la Conférence d'Acireale a abouti à la conclusion que cette virose ne représente pas un danger véritable pour la citriculture méditerranéenne aussi longtemps que son vecteur efficace, l'Aphididé *Toxoptera citricidus,* n'est pas implanté dans la région. Mais ce vecteur est déjà acclimaté en Afrique centrale et peut se propager vers le Nord. Fidèle à l'adage " Qui prévoit peut prévenir ", le Conseil a chargé un spécialiste reconnu des Aphididés de se rendre en Israël pour y conférer avec les experts israéliens compétents et de lui soumettre ensuite des propositions sur l'action à entreprendre. A la suite de son enquête, effectuée en novembre 1959, le chargé de mission a soumis un rapport où il recommande notamment de procéder à des prospections, des études et des essais dans divers pays citricoles, tant méditerranéens qu'extra-méditerranéens. L'OEPP a saisi de ce texte le président de l'Organisation internationale des virologues des citrus, qui doit tenir sa dixième conférence en novembre 1960, en Floride. Le rapport sera examiné à cette occasion en vue de déterminer les moyens permettant de donner rapidement effet aux principales recommandations présentées par son auteur.

14. Le Conseil se propose d'autre part de constituer en temps opportun un Groupe de travail composé d'un petit nombre de spécialistes et qui

and its conclusions and recommendations made known to Governments. Acting on the advice of the Working Party, the Council subsequently commissioned a leading virologist to visit countries in the Mediterranean area and study the two diseases, and other virus troubles of citrus, in collaboration with the national experts. The report of this Mission was presented in 1959, and was considered by an international conference convened by EPPO in Acireale, Sicily, in September 1959.

12. The report of the Acireale conference has recently been published. The main recommendations are : *a.* that all citrus-producing countries should carry out systematic surveys of their citrus orchards to find out which viruses exist and where, this being a prerequisite for establishing a final scheme for the prevention and control of these diseases ; *b.* that facilities should be established for the routine indexing of foreign introductions and local suspected varieties, to check for tristeza and other virus diseases whose existence can be confirmed by this method ; *c.* that legislation should be introduced to enable virus-infected trees to be destroyed where necessary, and to provide for rigid quarantine measures and budwood certification, so as to prevent the spread of dubious propagation material. These recommendations, and the report as a whole, have been brought to the notice of all interested Governments.

13. As regards tristeza — the disease which has brought havoc to citrus plantations in several countries outside Europe — the conclusion of the conference is that it cannot be considered a real danger to the Mediterranean so long as its efficient aphid vector, *Toxoptera citricidus,* is not present in the region. The vector is known to be present already in central Africa, however, and may spread northward. Acting on the principle that to be forewarned is to be forearmed, the Council commissioned a well-known aphidologist to visit Israel, discuss the position with the virologists and aphidologists in that country, and submit proposals for future action by EPPO. The report of this mission, undertaken in November 1959, has been received; the recommendations for future action include proposals for surveys, investigations and testing in citrus-growing countries both within and outside the Mediterranean area. The report has been submitted to the Chairman of the International Organisation of Citrus Virologists, and will be considered at the second conference of that Organisation which will be held in Florida in November 1960, to decide what steps can be taken to give early effect to the main recommendations.

14. As soon as the time is considered opportune, the Council proposes to convene a small Working Party of specialists to follow up the recommend-

aura pour mandat de donner suite aux vœux de la Conférence d'Acireale. Il n'est pas impossible que celle-ci marque un tournant dans la ligne de conduite suivie par les États méditerranéens à l'égard d'un groupe de maladies — les viroses — dont l'incidence affecte si fortement le rendement de leur citriculture. La réunion d'Acireale a déjà eu pour effet indirect de créer des liens de collaboration étroite et confiante entre l'OEPP et le Comité permanent de liaison de l'agrumiculture méditarranéenne (CLAM), organisme corporatif qui s'intéresse entre autres à l'amélioration des méthodes culturales et à l'efficacité des mesures de lutte phytosanitaire. Une telle association des producteurs eux-mêmes aux efforts de l'OEPP dans cet important domaine est pleine de promesses.

Maladie verruqueuse de la pomme de terre

15. Si nous nous sommes quelque peu étendus dans les précédents alinéas sur les efforts déployés dans l'intérêt des États méditerranéens, c'est que ces activités se rapportent en grande partie à l'année 1959-60. Il en va de même du travail effectué sur la maladie verruqueuse de la pomme de terre, à laquelle il a déjà été fait allusion à l'alinéa 4. Le Conseil a eu connaissance, ces dernières années, des inquiétudes soulevées par la découverte en plusieurs endroits de l'Europe de nouvelles races du cryptogame agent de la maladie verruqueuse. Or, plusieurs au moins de ces races nouvelles sont capables de surmonter la résistance de certaines variétés de pommes de terre, " immunité " qui constitue le principal moyen de défense dont disposent les producteurs pour empêcher la maladie de ravager leurs récoltes. La situation étant de nature à préoccuper les services phytosanitaires de plusieurs États membres, il fut décidé de constituer un Groupe de travail chargé d'étudier la question. Les spécialistes pressentis se sont réunis à Münster en août 1959 ; leur rapport, publié en janvier 1960, a été communiqué aux gouvernements.

16. Le Groupe d'experts estime que l'apparition de nouvelles races du cryptogame de la maladie verruqueuse ne représente pas, pour la production européenne de pommes de terre, un danger véritable, à condition que les services de la protection des végétaux ainsi que les institutions de recherche continuent de surveiller de près la situation, de manière à dépister les nouvelles races au fur et à mesure de leur apparition et à prendre aussitôt les mesures nécessaires. Les instituts biologiques de Brunswick et de Berlin-Kleinmachnow ainsi que l'Institut phytosanitaire de Münster s'emploient depuis plusieurs années à identifier les nouvelles races du cryptogame et à sélectionner des variétés capables de résister à telle de ces races ou à plusieurs d'entre elles ; à ces fins ils utilisent des méthodes semblables, tant au laboratoire que sur le terrain, ainsi que du matériel comparable de contrôle. Les directeurs de ces instituts ont bien voulu offrir leur concours, en mettant leurs services de contrôle à la disposition de tout pays membre de l'OEPP où se manifesterait un cas de contamination suspect d'avoir été causé par une des nouvelles races. Le Groupe de travail a donc recommandé au service

ations made by the Acireale conference. It may well be that the conference will mark a turning-point in the attitude of Mediterranean countries towards the virus diseases which are taking such a heavy toll of their citrus production. An indirect result of the conference has been the establishment of close and friendly collaboration between EPPO and the Permanent Liaison Committee of Mediterranean Agrumiculture (CLAM), a professional organisation which is concerned *inter alia* to promote good citrus husbandry and the effective control of pests and diseases. Much good can follow the association of the citrus growers themselves with the work of EPPO in this important field.

Potato Wart Disease

15. Activities in the interests of the Mediterranean area have been dealt with at some length in the above paragraphs because they deal largely with work done during the year under review. A similar consideration applies to potato wart disease, a brief reference to which has already been made in paragraph 4. During the past few years the Council has become aware that the plant protection services of several of its member countries were concerned at the discovery in several localities of Europe of new races of the causal fungus of the disease, some at least of which were able to break down the resistance of the " immune " varieties which have been the principal means by which the disease has been prevented from doing grave harm to potato production. It was accordingly decided to convene a Working Party of specialists to study the matter. The Working Party met in Munster in August 1959 ; its report was published in January 1960 and has been transmitted to Governments.

16. The specialists on the Working Party came to the conclusion that the appearance of new races of the potato wart disease fungus offers no real threat to potato production in Europe, provided the plant protection services and research institutes remain on the alert to detect new races as and when they arise, and take the necessary measures to deal with them. The Biological Institutes in Brunswick and Berlin-Kleinmachnow and the Plant Protection Institute at Münster have been occupied for several years with the identification of new races of the fungus and with the breeding of potato varieties resistant to one or several of them ; they use similar laboratory and field techniques and comparable varieties for testing purposes. The Directors of the Institutes have offered to collaborate by placing their testing facilities at the disposal of EPPO member countries in any case where the appearance of a new race of the fungus is suspected. The Working Party recommended therefore that if and when a potato variety known to be resistant to the common wart disease fungus is found to be infected or suspected of being infected with the disease, the plant protection service of the country

phytosanitaire de tout pays où la maladie verruqueuse se déclarerait ou serait soupçonnée sur une variété de pomme de terre reconnue résistante à la race commune du cryptogame d'adresser à l'un des instituts indiqués un échantillon du matériel contaminé. Au cas où l'institut examinateur conclurait de façon certaine à la présence d'une nouvelle race, toutes mesures utiles devront être prises pour assurer son élimination. La réglementation en vigueur en Allemagne occidentale et orientale est résumée dans le rapport et indique la nature des mesures à prendre. Enfin, quant aux mesures de sécurité à l'importation, le Groupe de travail estime que tout État qui envisage l'importation de pommes de terre en provenance d'un pays où les nouvelles races sont présentes est fondé à exiger une attestation selon laquelle les tubercules exportés ne proviennent pas d'une région où se trouvent des endroits ainsi infectés.

Pesticides et santé publique

17. Pour lutter contre les ennemis et maladies des cultures, pour détruire les mauvaises herbes, les produits chimiques sont de plus en plus employés. Or, certains de ces produits, notamment parmi ceux que l'industrie a mis au point au cours des dernières années, sont d'une remarquable efficacité, mais aussi d'une grande toxicité tant pour l'homme que pour l'animal. On ne saurait donc s'étonner des inquiétudes qui se sont manifestées à ce sujet parmi le grand public. De telles réactions sont d'ailleurs fort utiles, puisqu'elles ont notamment pour effet d'alerter les services compétents de l'agriculture et de la santé publique ainsi que l'industrie chimique elle-même, et de les amener à redoubler d'efforts pour que, par une stricte surveillance, les accidents liés à l'emploi des pesticides soient réduits au minimum. Il n'empêche que lorsque de tels accidents se produisent malgré tout — à la suite, presque invariablement, de négligences dans l'observation des prescriptions d'emploi — la nouvelle est aussitôt mise en vedette, alors que les efforts très considérables des services officiels pour prévenir les accidents sont passés sous silence et restent en grande partie ignorés du public. Aussi, dans un certain nombre de pays membres de l'Organisation, les préventions à l'égard des pesticides se sont-elles renforcées au point de gêner le travail des services phytosanitaires, tenus de préconiser l'emploi de ces produits en raison même de leur efficacité éprouvée contre nombre d'ennemis, de maladies et de mauvaises herbes.

18. Plusieurs organismes internationaux, dont la FAO, l'OMS, l'OIT, et l'UEO, s'étant déjà saisis de ce délicat problème, sous tel ou tel de ses aspects, le Conseil a longtemps hésité à engager à son tour l'OEPP dans la même voie. S'il s'est décidé à intervenir, c'est que le moment était venu, de toute évidence, où il importait, dans l'intérêt même de l'action phytosanitaire, de situer le problème de façon claire et impartiale, sans chercher à minimiser le risque que présente l'emploi de produits toxiques, mais en lui assignant ses véritables proportions dans le tableau d'ensemble. A cette fin, le Conseil, en accord avec la FAO, a constitué un Groupe de travail

concerned should send a sample of the infected material to one of the above-named Institutes. In the event of the Institute establishing with certainty the existence of a new race of the fungus, all practical measures must be taken to exterminate it. As a guide to such measures, the Working Party outlined the legislation already in force in East and West Germany. Finally, on the subject of phytosanitary regulations, the Working Party suggests that a government which wishes to import potatoes from a country where new races of the fungus are known to exist may reasonably require a declaration that the consignments do not contain any potatoes coming from a region which contains localities so infected.

Pesticides and Public Health

17. The increasing use of chemical products in the control of pests and diseases and in weed destruction, and the development, particularly in recent years, of certain products which, while highly efficient for such purposes, are also very poisonous to human and animal life, have inevitably led to a measure of public alarm. This in itself is no bad thing, for agricultural and public health authorities, and the chemical industry itself, are kept on the alert to ensure that the use of such products is so strictly controlled that the risk of accidents is reduced to the minimum. However, when such accidents do occur — and this is almost invariably due to neglect in following the instructions laid down — they are given wide publicity, whereas the very considerable effort performed by the official services to ensure the avoidance of accidents is not " news " and remains in great part unknown to the general public. In some member countries of EPPO, antipathy to the use of pesticides has become so pronounced as to become embarrassing to the plant protection services, who must of necessity advocate their use if many pests, diseases and weeds are to be effectively controlled.

18. Several international organisations, including FAO, WHO, ILO and the WEU, are already occupied in studying one or other aspect of the pesticide problem, and the Council was somewhat reluctant that EPPO should also enter the field. However, it became evident that the time had come when, in the interests of the plant protection services, a clear and unbiased statement of the position should be made available, not attempting to minimise the possible dangers involved in the use of poisonous chemicals, but putting the matter in proper perspective. With this end in view, and after consultation with FAO, the Council convened a Working Party of

réunissant des spécialistes de l'agriculture, de la protection des végétaux et de la santé publique, en lui donnant pour mandat d'étudier la question à fond et de rédiger la mise au point nécessaire. La réunion du Groupe de travail a eu lieu à Vienne en septembre 1959, en présence d'observateurs de la FAO et de l'OMS.

19. Le rapport prévu a paru en décembre 1959. Les experts soulignent que pour répondre aux besoins alimentaires de l'humanité, tant quantitatifs que qualitatifs, le recours aux pesticides demeure essentiel. Les mesures à la fois étendues et précises prises par les services de la santé publique et les autorités agricoles pour réduire les risques au minimum sont exposées dans ce texte de manière claire autant que concise. On est en droit d'espérer que ce document — qui a été favorablement accueilli — aidera les États membres à justifier l'emploi des produits toxiques pour la défense des végétaux en réponse aux campagnes dirigées de temps à autre contre de tels procédés de lutte.

Résidus toxiques

20. Parmi les questions que le Groupe de travail recommande à l'attention de l'OEPP, en lui recommandant d'intervenir, est celle des résidus toxiques qui peuvent subsister sur ou dans les produits alimentaires, en quantités dépassant certaines limites considérées par les toxicologues comme inoffensives. De telles limites ou " tolérances " réglementaires applicables aux produits toxiques sont déjà en vigueur au Canada et aux États-Unis, et le principe en a été retenu dans la législation d'au moins un État membre de l'OEPP. Devant la difficulté d'assurer l'application d'une telle réglementation, le Groupe de travail recommande à l'OEPP de faire appel au concours d'un nombre restreint de laboratoires de recherches sanitaires et phytosanitaires en vue de la mise au point de procédés rapides d'analyse pour le dosage des résidus toxiques, afin de faciliter aux services nationaux responsables du contrôle l'exécution de leur tâche. Le Conseil a décidé de donner effet à cette recommandation et se propose de charger un groupe de spécialistes d'étudier la question et de décider des mesures nécessaires. L'OEPP collaborera sur ce plan avec le groupe de travail de l'UEO sur l'emploi des substances toxiques en agriculture * ainsi qu'avec l'Union internationale de chimie pure et appliquée et l'Office international du vin.

Fumigation

21. Parmi les autres questions dont le Conseil a décidé de se saisir est celle des procédés de fumigation utilisés pour traiter, à l'exportation ou à l'importation, les végétaux et produits végétaux. Bien que pour certaines catégories de produits, la pratique soit désormais généralisée, les techniques sont assez variables, et il arrive trop souvent que tel envoi déjà

* Actuellement rattaché au Conseil de l'Europe.

specialists, including representatives of agriculture, plant protection and public health, to go thoroughly into the matter and produce such a statement. The Working Party met in Vienna in September 1959, and included representatives of FAO and WHO as observers.

19. The report of the Working Party was published in December 1959. It emphasises the imperative need for the continued use of pesticides if the world's need for more and better quality food is to be met. A clear and concise account is given of the comprehensive measures taken by public health and agricultural authorities to ensure that any risks involved are reduced to the minimum. The report has been well received, and will it is hoped help member countries to answer the attacks which are made from time to time on the use of toxic chemicals in plant protection.

Pesticide Residues

20. One point on which further action by EPPO is advocated by the Working Party relates to the poisonous residues which may be left on or in foodstuffs in a quantity above the level which toxicologists consider to be safe. Such levels, known as " residue tolerances ", have been already prescribed by law in Canada and the United States, and the principle has been incorporated in the legislation of at least one member government of EPPO. The Working Party refers to the difficulty of enforcing legislation of this nature, and recommends that EPPO should set on foot an investigation in a few selected public health and agricultural research laboratories to evolve speedy and uniform methods of analysing foodstuffs for toxic residue content, so as to enable national control authorities to cope more readily with the enforcement of control regulations. The Council has accepted this recommendation and proposes to convene a meeting of specialists to consider the problem and arrange for action. Collaboration will be ensured with the WEU Working Party on Poisonous Substances in Agriculture *, with the International Union of Pure and Applied Chemistry, and with the International Wine Office.

Fumigation of Plants and Plant Products

21. Another question on which the Council has decided to take action relates to methods of fumigating plants and plant products entering international trade. Although this is now a general practice with certain types of produce, there is little or no uniformity in the methods adopted, and too often consignments which have been fumigated in an exporting country

* Now incorporated in the Council of Europe.

traité dans le pays exportateur soit soumis à une nouvelle fumigation par le pays importateur, la méthode appliquée dans celui-là n'inspirant guère confiance à celui-ci. On constate aussi que dans certains pays la fumigation sous vide est de règle, tandis que d'autres préconisent un traitement à la pression atmosphérique. Il semble pourtant que les spécialistes devraient pouvoir se mettre d'accord sur des méthodes précises, à appliquer selon la catégorie des produits à traiter, et dont chacune présenterait les garanties voulues d'efficacité. La situation actuelle est si confuse, si embrouillée, qu'il importe d'y mettre un peu d'ordre. C'est pourquoi le Conseil se propose de réunir prochainement un certain nombre de spécialistes, qui seront invités à aborder la question de front et à s'efforcer de définir d'un commun accord une série de procédés acceptables parmi lesquels les États membres n'auraient plus qu'à choisir ceux qui s'adaptent aux installations dont ils disposent.

Activités diverses

22. Nombre de documents ont été diffusés au cours de l'année 1959-60 par le Service d'information de l'OEPP. La plupart portaient sur les règlements phytosanitaires nouvellement entrés en vigueur ou modifiés. Une note reçue du Service roumain de la protection des végétaux et exposant la structure et le fonctionnement de la section chargée du contrôle des produits à l'exportation et à l'importation a été diffusée par les soins du Service d'information. En même temps les autres États membres étaient invités à fournir une documentation du même ordre, en raison de l'intérêt que présenterait une étude comparative des méthodes appliquées.

23. Indépendamment du Service d'information ont été diffusés les rapports annuels consacrés à l'incidence, etc., en Europe et dans les pays méditerranéens, des ennemis et maladies figurant à l'annexe à la Convention : doryphore, maladie verruqueuse et anguillule des racines de la pomme de terre, pou de San José. Ni les parasites des denrées stockées ni les rongeurs nuisibles aux cultures n'ont fait l'objet de rapports de cette catégorie, une documentation complète à leur sujet ayant été réunie dans deux textes récemment publiés, le second rapport du Groupe de travail pour la protection des denrées stockées et le rapport de la Conférence internationale sur la lutte contre les mammifères nuisibles.

24. Dans la péninsule du Cotentin se poursuit, sous la responsabilité du Ministère français de l'Agriculture, la campagne antidoryphorique intensive qui a essentiellement pour objet de réduire le risque d'invasion des îles de la Manche. Le Service français de la protection des végétaux a augmenté en 1959 les crédits prévus à ce titre. Tous les ans, les résultats obtenus sont examinés, au cours d'une réunion commune, par les représentants de Jersey et de Guernesey, de la France et de l'OEPP. Les postes d'avertissement installés dans le Cotentin en 1954 et qui font partie du réseau général du Ministère français de l'Agriculture sont toujours en service,

are fumigated again in the country of import, for lack of confidence in the method followed by the former. Again, in some countries vacuum fumigation is the rule, while others advocate fumigation at atmospheric pressure. It should surely be possible for the experts to agree on specific methods, any of which could be relied upon to give efficient results, for particular types of produce. The present position is untidy and confusing and badly needs sorting out. To this end the Council proposes to convene in the near future a working group of experts to tackle the problem, and endeavour to agree on a series of methods from which member countries could select one or another to suit the facilities available to them.

Miscellaneous Activities

22. Many documents have been distributed through the EPPO Reporting Service in the year under review, most of them concerned with new or amended plant protection legislation. Roumania submitted a memorandum describing the organisation and functioning of the section of her plant protection service concerned with the export and import of plants and plant products. This was distributed through the Reporting Service with the request that similar information from other member countries would be welcomed ; it would be of general interest to compare the methods adopted.

23. Apart from the Reporting Service, annual reports have been prepared and distributed on the incidence, etc. in Europe and the Mediterranean basin of pests and diseases included in the Schedule to the EPPO Convention : Colorado beetle, potato wart disease, potato root eelworm and San José scale. No reports were issued dealing with stored products infestation or rodent pests of crops, since comprehensive information had recently been published in the second report of the Stored Products Working Party and the report of the International Conference on Harmful Mammals and their Control.

24. The intensive campaign of control of Colorado beetle in the Cotentin peninsula of France, organised by the French Ministry of Agriculture, primarily to lessen the risk of the pest invading the Channel Islands, is continuing. Additional funds were made available for the scheme last season by the French plant protection service. The progress of the campaign is reviewed annually at a meeting between representatives of the Channel Islands, the French Ministry and EPPO. The " warning posts " which were established in the Cotentin in 1954 as part of the general warning service of the French Ministry of Agriculture continue to operate, and provide the

permettant de prévenir en temps utile les autorités des îles de la Manche du danger de vols éventuels de doryphores en direction de celles-ci. Les frais supplémentaires qu'entraîne ce service sont à la charge de Jersey et de Guernesey.

25. A la Conférence internationale sur la lutte contre les mammifères nuisibles, deux communications ont été consacrées à la myxomatose du lapin de garenne. Il a été rappelé à cette occasion qu'il serait particulièrement utile de pouvoir renseigner les spécialistes de la myxomatose et de la lutte contre le lapin sur l'incidence annuelle de l'épizootie dans les divers pays. A la suite d'une démarche faite dans ce sens auprès de l'Office international des épizooties, celui-ci s'est déclaré tout disposé à apporter son concours. Les rapports périodiques sur l'incidence de la maladie reçus par l'OIE seront transmis à l'OEPP qui se chargera de les communiquer aux agents responsables des divers pays membres intéressés.

Perspectives futures

26. Dans le présent rapport le Conseil a brièvement rappelé les principales réalisations de l'OEPP au cours de ses dix années d'existence, puis décrit, en entrant un peu plus dans le détail, les activités de l'année 1959-60 ainsi que certains projets à réaliser dans l'avenir immédiat. Reste la politique de l'Organisation à longue échéance, question qu'il appartient aux États membres à étudier de près et sans tarder. Un aspect essentiel à retenir est l'accroissement rapide, au cours de ses trois dernières années, du nombre des États membres. Jusqu'à la fin de 1956, l'effort de l'Organisation a surtout porté sur la coordination phytosanitaire dans les pays de l'Europe occidentale et du bassin Méditerranéen. Mais le manque d'informations sur la situation en Europe orientale se faisant sentir toujours davantage, le Conseil lança en 1956 un appel aux pays de l'Est, en demandant leur adhésion. La réponse fut rapide autant qu'encourageante. Ce fut, dès 1957, l'adhésion de l'Union soviétique, bientôt suivie de celles de la Pologne et de la Turquie (1958), de la Bulgarie et de la Roumanie (1959), enfin de la Finlande, de la Hongrie et de la Tchécoslovaquie (1960). L'OEPP rassemble déjà trente États membres, et on s'attend à l'adhésion prochaine de certains autres pays. L'Organisation englobera alors la quasi-totalité des pays d'Europe et de la région méditerranéenne.

27. L'examen le plus approfondi s'impose pour déterminer une politique à long terme capable de répondre aux besoins de ce vaste ensemble, où règnent presque tous les climats, où se rencontrent presque tous les sols. Une telle politique ni ne s'improvise, ni ne se définit en quelques lignes. Mais dans sa ligne de conduite l'Organisation aura à tenir compte de deux données capitales.

28. La première est qu'une occasion unique s'offre aujourd'hui à l'OEPP, celle de prouver irréfutablement qu'en dépit d'une différence radicale de régimes sociaux, pays de l'Est et de l'Ouest sont capables, dans un

Channel Islands with early intimation of the possibility of beetle flights towards their shores. The extra cost involved is defrayed by the Channel Islands.

25. At the International Conference on Harmful Mammals and their Control two papers were read on myxomatosis of rabbits. The Conference recorded that those who are concerned with the study of this disease and with methods of controlling rabbits would be greatly helped if they could be made aware of the annual incidence of the disease in the various countries. An approach has therefore been made to the International Office of Epizootics, which has readily agreed to assist. Periodical reports on the incidence of the disease made to the IOE will be forwarded to EPPO, who will distribute them to the officials concerned with the problem in the various member countries.

The Prospect Ahead

26. In this report the Council has traced briefly the main achievements of EPPO since it was established ten years ago, and has described in more detail the main events of 1959-1960 and some proposed activities in the immediate future. The long-term policy to be followed by the Council is a matter to which member Governments should give early and earnest attention. An outstanding factor to be borne in mind is the rapid accession of membership which has occurred during the past three years. Until and including 1956 the efforts of the Organisation were concentrated on co-ordinating work in the field of plant protection in the western countries of Europe and in the Mediterranean basin. The lack of knowledge of what was happening in eastern Europe became increasingly felt, and in 1956 the Council appealed to those countries to join. There was a rapid and gratifying response. The Soviet Union adhered to EPPO in 1957, Poland and Turkey in 1958, Bulgaria and Roumania in 1959, and Czechoslovakia, Finland and Hungary in 1960. The total membership of EPPO is now thirty. Certain other countries are expected to join in the near future, and the Organisation will then embrace practically every country in Europe and the Mediterranean area.

27. Serious consideration must be given as to how the needs of such a comprehensive body of nations, representing almost every condition of soil and climate, can best be reflected in the long-term policy of the Organisation. There is no short answer to the problem. Two factors of prime importance must, however, be taken into account.

28. The first is that EPPO has now a unique opportunity of demonstrating conclusively that in an important field of technical effort East and West, though with radically different social systems, can collaborate cordially

domaine technique important, de collaborer amicalement et à leur avantage mutuel. Il est clair qu'au cours des prochaines années le Conseil aura pour principe de resserrer les liens d'amitié qui viennent seulement de se nouer, et de démontrer que la coexistence peut être réelle et heureuse.

29. La seconde donnée à retenir est d'ordre budgétaire. Les tâches de l'OEPP ne cessant de s'étendre, il en résulte nécessairement un accroissement des dépenses. Outre le Directeur général, tenu à de fréquents déplacements dans toute l'Europe, le Secrétariat de l'Organisation se compose de cinq agents, dont l'un ne travaille qu'à temps partiel. Qu'une telle somme de travail ait pu être fournie par un personnel aussi restreint, l'Organisation le doit au dévouement et à la bonne volonté dont n'ont cessé de faire preuve ses agents. Mais à mesure qu'augmentera le travail, il faudra accroître le personnel, agrandir les locaux. Or, pour être suffisant, le budget actuel n'est pas précisément large. Ces considérations n'ont nullement pour l'objet d'obtenir une augmentation immédiate des contributions. Il s'agit seulement de rappeler qu'en déterminant la politique future de l'Organisation, l'aspect budgétaire devra également entrer en ligne de compte.

***

30. Le Dr WILKINS, qui présidait le Comité international de lutte contre le doryphore et fut appelé à la direction générale de l'OEPP lors de sa constitution, le 1er juillet 1950, abandonnera ses fonctions le 30 juin 1960. Pour lui succéder, le Conseil a désigné le Dr Ingvar GRANHALL, actuellement Directeur de l'Institut suédois pour la protection des végétaux. A cette occasion le Conseil tient à adresser au Dr GRANHALL ses vœux les plus chaleureux et à exprimer publiquement au Dr WILKINS sa sincère reconnaissance pour le rôle qu'il a joué dans la fondation et le développement de l'Organisation, pour tout ce que celle-ci lui doit.

Signé : R. BRACONNIER *(Président)*.

Paris, mai 1960.

and to mutual advantage. The policy of the Council during the next few years must clearly be to consolidate the friendship which is now only in its initial stages, and prove that co-existence can be a happy reality.

29. The second factor is that the ever-growing responsibilities of EPPO must inevitably lead to the need for a larger budget. Apart from the Director-General, who has necessarily to travel widely and often, the Secretariat consists of five persons, one of whom is part-time. That so much has been accomplished by so few has been due to the co-operative and loyal service which has always existed. But as the work grows the staff and office premises will need to be increased, and the present budget, though satisfactory, is not rosy. This is not intended as an appeal for an immediate increase of contributions, but merely as a factor which must be borne in mind in considering future policy.

***

30. Dr WILKINS, who was Chairman of the International Colorado Beetle Committee and became Director-General of EPPO on its formation on July 1, 1950, will relinquish that post on June 30, 1960. Dr Ingvar GRANHALL, at present Director of the Swedish Plant Protection Institute, has been appointed to succeed him. The Council is happy to extend to Dr GRANHALL the most cordial good wishes and to place on record an expression of its most sincere gratitude for all that Dr WILKINS has done in the creation and development of the Organisation.

Signed : R. BRACONNIER *(Chairman)*.

Paris, May 1960.

OEPP : COMPTES VÉRIFIÉS DE L'EXERCICE 1959

Budget principal

RECETTES	Frs fr.
1. Contributions annuelles des États membres pour 1959.	35.328.198
2. Contribution de la FAO	588.000
3. Participation des Pays-Bas au traitement du Directeur scientifique	1.508.975
4. Intérêts bancaires, etc.	844.994
5. Recettes diverses	103.385
TOTAL ...	38.373.552

DÉPENSES		Frs fr.
A. *Administration et gestion*		
1. Appointements, indemnités, assurances ..	18.671.253	
1a. Différence de change sur transfert appts .	1.541.810	
2. Frais et indemnités de déplacement	2.913.420	
3. Frais de représentation.....	214.832	
4. Fournitures de bureau	512.748	
5. Frais postaux, téléphone, etc.	602.364	
6. Loyer et entretien des locaux	1.564.394	
7. Interprétation	1.530.224	
8. Frais de banque, etc.	36.835	
9. Vérification de la comptabilité	310.000	
10. Réunions du Comité exécutif	1.530.345	
11. Dépenses imprévues.....	591.459	30.019.684
B. *Dépenses d'ordre technique*		
1. Groupes de travail	1.195.202	
2. Publications	1.777.784	
3. Mission Mouche des fruits	115.645	
4. Assistance technique	—	
5. Stage de perfectionnement.....	1.538.155	
6. Dépenses imprévues.....	1.167.619	5.794.405
C. *Dépenses extraordinaires*		
Mobilier et matériel		461.198
TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES....		36.275.287
Dépenses hors budget (Fonds de prévoyance)		1.977.223
TOTAL DES DÉPENSES		38.252.510
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES.....		121.042
TOTAL ...		38.373.552

EPPO : AUDITED ACCOUNTS FOR 1959

Main Budget

RECEIPTS	Fr. Frs
1. Annual contributions of Member Governments for 1959	35,328,198
2. FAO contribution	588,000
3. Netherlands contribution towards salary of Technical Director	1,508,975
4. Bank interest, etc.	844,994
5. Sundry receipts	103,385
TOTAL	38,373,552

EXPENDITURE		Fr. Frs
A. *Administration and Management*		
1. Salaries, allowances, insurances	18,671,253	
1a. Exchange differential on transfers	1,541,810	
2. Travelling and subsistence	2,913,420	
3. Entertaining	214,832	
4. Stationery, etc.	512,748	
5. Telephone, postages, etc.	602,364	
6. Rent and cleaning	1,564,394	
7. Interpreting	1,530,224	
8. Bank charges, etc.	36,835	
9. Accountancy and audit	310,000	
10. Meetings of Executive Committee	1,530,345	
11. Contingencies	591,459	30,019,684
B. *Technical Expenditure*		
1. Working Parties	1,195,202	
2. Publications	1,777,784	
3. Mediterranean Fruit Fly Mission	115,645	
4. Technical assistance	—	
5. Refresher Course	1,538,155	
6. Contingencies	1,167,619	5,794,405
C. *Extraordinary Expenditure*		
Furniture and equipment		461,198
TOTAL BUDGETARY EXPENDITURE		36,275,287
Extra-budgetary expenditure (Provident Fund)		1,977,223
TOTAL EXPENDITURE		38,252,510
EXCESS OF RECEIPTS OVER EXPENDITURE		121,042
TOTAL		38,373,552

OEPP : BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1959

ACTIF

			Frs fr.
Immobilisations			
Matériel et mobilier de bureau	1.719.413		
Amortissements	*1.719.413*	*pr mémoire*	
Dépôts et cautionnements divers		35.718	35.718
Placements Fonds de garantie et de prévoyance			
Capital fiduciaire			
LONDRES : Dépôts divers (£ 9785)		13.503.300	
Fonds de prévoyance			
LONDRES : Drummonds (£ 1904)	2.627.520		
WAGENINGEN : Banque des Pays-Bas (Fl. 22.419)	2.914.470		
BRUXELLES : Westminster (FB 161.211)	1.531.505	7.073.495	20.576.795
Valeurs réalisables			
Budget princ. 1959 : Contribution annuelle		691.188	
— — — : Trop-perçu à rembourser		69.183	
— — 1960 : Avances (frais postaux)		40.849	801.220
Valeurs disponibles			
PARIS : Caisse	27.293		
— : Crédit Lyonnais, Compte A	13.715.714		
— : — — — B	1.470.883	15.213.890	
LONDRES : Drummonds, Dépôt (£ 3300)	4.554.000		
— : — Courant (£ 379.1.8)	523.135	5.077.135	
WAGENINGEN : Banque des Pays-Bas (Fl. 617,19)		80.234	
BRUXELLES : Westminster, Dépôt (FB 330.000)	3.135.000		
— : Westminster, Courant (FB 723)	6.869	3.141.869	23.513.128
TOTAL			44.926.861

PASSIF

			Frs fr.
Exigibilités			
Dépenses 1959 restant à régler		461.665	
Contribution 1960 reçue en 1959		1.783.825	2.245.490
Reliquats des budgets annexes à reporter			
Budget annexe I (Postes d'avertissement)		14.000	
— — *II* (Lutte contre le rat musqué)		5.842.739	
— — *III* (Lutte contre l'écaille fileuse)		1.118.224	6.974.963
Fonds de garantie et de prévoyance			
Capital fiduciaire (£ 9785)		13.503.300	
Fonds de prévoyance du personnel		13.647.405	27.150.705
Réserves			
Réserve spéciale pour fluctuations de change			1.500.227
Résultats			
Reliquat des exercices antérieurs (au 31 décembre 1958)	17.903.936		
A déduire : Prélèvement en faveur du Fonds de prévoyance du personnel, pour rappel des droits acquis au 31 décembre 1958	*10.969.502*		
SOLDE		6.934.434	
Excédent de l'exercice 1959	2.098.265		
A déduire : Dépenses hors budget (Fonds de prévoyance)	*1.977.223*		
SOLDE		121.042	
RELIQUAT AU 31 DÉCEMBRE 1959			7.055.476
TOTAL			44.926.861

EPPO : BALANCE-SHEET AT DECEMBER 31, 1959

ASSETS

			Fr. Frs
Fixed Assets			
Office equipment and furniture	1,719,413		
Written off	*1,719,413*	*For record*	
Various deposits and guarantees		35,718	35,718
Investments : Trust Fund and Provident Fund			
Trust Fund			
LONDON : Various deposits (£ 9785)		13,503,300	
Provident Fund			
LONDON : Drummonds (£ 1904)	2,627,520		
WAGENINGEN : Netherlands (Fl. 22,419)	2,914,470		
BRUSSELS : Westminster (BF 161,211)	1,531,505	7,073,495	20,576,795
Receivable			
Main Budget 1959 : Annual contribution		691,188	
— — — : Overpayment for refund		69,183	
— — 1960 : Advance (postages)		40,849	801,220
Cash in Hand and at Banks			
PARIS : Cash	27,293		
— : Crédit Lyonnais, Account A	13,715,714		
— : — — — B	1,470,883	15,213,890	
LONDON : Drummonds, Deposit (£ 3300)	4,554,000		
— : — Current (£ 379.1.8)	523,135	5,077,135	
WAGENINGEN : Netherlands (Fl. 617.19)		80,234	
BRUSSELS : Westminster, Deposit (BF 333,000)	3,135,000		
— : Westminster, Current (BF 723)	6,869	3,141,869	23,513,128
TOTAL			44,926,861

LIABILITIES

			Fr. Frs
Sundry Creditors			
Payments outstanding for 1959		461,665	
1960 Contribution received in 1959		1,783,825	2,245,490
Balances to Carry Forward, Supplementary Budgets			
Suppl. Budget I (Warning Posts)		14,000	
— — *II* (Muskrat Control)		5,842,739	
— — *III* (Control of Fall Webworm)		1,118,224	6,974,963
Trust Fund and Provident Fund			
Trust Fund (£ 9785)		13,503,300	
Staff Provident Fund		13,647,405	27,150,705
Reserves			
Special reserve for exchange fluctuations			1,500,227
Balances			
Balance at December 31, 1958	17,903,936		
Less : Amount due to Staff Provident Fund to cover rights acquired at December 31, 1958	*10,969,502*		
NET		6,934,434	
Excess of receipts over budgetary expenditure in 1959	2,098,265		
Less : Extra-budgetary expenditure (Provident Fund)	*1,977,223*		
NET		121,042	
BALANCE AT DECEMBER 31, 1959			7,055,476
TOTAL			44,926,861

IMPRIMERIE HEMMERLÉ, PETIT & Cie,
— 2, Rue de Damiette — PARIS-2e —
9022-6-60.

PUBLICATIONS DE L'OEPP

Rapports des Groupes de travail et Conférences techniques

— sur les ennemis non encore ou récemment introduits en Europe. — 12 p. (1951) ; 20 p. (1952).
— sur les ennemis des agrumes et des autres cultures méditerranéennes. — 24 p. (1952).
— sur le pou de San José. — 20 p. (1955).
— sur l'anguillule des racines de la pomme de terre. — 20 p. (1955).
— sur la tristeza et la xyloporose. — 28 p. (1956).
— sur la mouche méditerranéenne des fruits. — 28 p. (1954) ; 68 p. (1957).
— sur l'écaille fileuse. — 20 p. (1954) ; 36 p. (1957).
— sur la lutte contre le rat musqué. — 16 p. (1953) ; 20 p. (1955) ; 16 p. (1957).
— sur Laspeyresia molesta et Aspidiotus perniciosus. — 16 p. (1958).
— sur la conservation des denrées alimentaires en magasin. — 44 p. (1953)* ; 40 p. (1958).
— sur les maladies transmises par les semences. — 32 p. (1954) ; 20 p. (1959).
— sur les mammifères nuisibles. — 76 p. (1959).
— sur la réglementation phytosanitaire. — 16 p. (1951) ; 48 p. (1955) ; 28 p. (1957) ; 24 p. (1959).
— sur le rôle des pesticides. — 20 p. (1959).
— sur les nouvelles races de Synchytrium endobioticum. — 16 p. (1960).
— sur les viroses des citrus. — 104 p. (1960).

Vie de l'Organisation

— Convention du 18 avril 1951 pour l'établissement de l'OEPP. — 24 p. (2e éd., 1955).
— Rapports annuels : 1951, 1952, 1953-54, 1954-55, 1955-56, 1956-57, 1958-59, 1959-60.

Des rapports annuels sont consacrés à la situation en Europe et dans le bassin de la Méditerranée du doryphore, de l'anguillule des racines et de la maladie verruqueuse de la pomme de terre, et du pou de San José. Les rongeurs parasites des cultures ainsi que les ennemis et maladies des denrées stockées font également l'objet de publications périodiques.

***Publié en éditions distinctes, française et anglaise ; les autres publications citées sont bilingues.**

EPPO PUBLICATIONS

Reports of Technical Working Parties and Conferences

— on pests and diseases not yet or only recently introduced into Europe. — 12 pp. (1951) ; 20 pp. (1952).
— on pests and diseases of citrus and other Mediterranean crops. — 24 pp. (1952).
— on San José scale. — 20 pp. (1955).
— on potato root eelworm. — 20 pp. (1955).
— on tristeza and xyloporosis. — 28 pp. (1956).
— on Mediterranean fruit fly. — 28 pp. (1954) ; 68 pp. (1957).
— on fall webworm. — 20 pp. (1954) ; 36 pp. (1957).
— on muskrat control. — 16 pp. (1953) ; 20 pp. (1955) ; 16 pp. (1957).
— on Oriental fruit moth and San José scale. — 16 pp. (1958).
— on the protection of foodstuffs in store. — 44 pp. (1953)* ; 40 pp. (1958).
— on seed-borne diseases. — 32 pp. (1954) ; 20 pp. (1959).
— on harmful mammals. — 76 pp. (1959).
— on phytosanitary regulations. — 16 pp. (1951) ; 48 pp. (1955) ; 28 pp. (1957) ; 24 pp. (1959).
— on crop production pesticides. — 20 pp. (1959).
— on potato wart disease races. — 16 pp. (1960).
— on virus diseases of citrus. — 104 pp. (1960).

Organisation

— Convention of April 18, 1951 for the Establishment of EPPO. — 24 pp. (2nd ed., 1955).
— Annual Reports : 1951, 1952, 1953-54, 1954-55, 1955-56, 1956-57, 1958-59, 1959-60.

Reports on the position in Europe and the Mediterranean area of Colorado beetle, potato root eelworm, San José scale and potato wart disease are published annually. Occasional reports are also published on the position regarding field rodents, and on the pests and diseases of foodstuffs in store.

***Published in separate English and French editions ; other publications listed are in both languages.**